

GRAND COOLER

Getränkekühler
Beverage Cooler
Refrigerador de bebidas
Réfrigérateur à boissons
Frigo per bevande

10048653



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

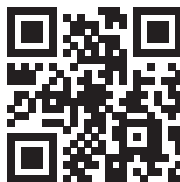
KLARSTEIN

www.klarstein.eu

Rev: 02/26

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise	4	English 17
Geräteübersicht	7	Español 29
Installationshinweise	8	Français 41
Benutzung	9	Italiano 53
Reinigung und Wartung	10	
Fehlersuche und Fehlerbehebung	11	
Datenblatt	13	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	14	
Hinweise zur Entsorgung	16	
Hersteller	16	

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10048653
Stromversorgung	220–240 V ~/50 Hz
Kältemittel	R600a
Klimatyp	5
Nettogewicht (kg)	43,5 kg
Bruttogewicht (kg)	47,5 kg
Größe LxBxH (cm)	53,2x46,4x107,5
Verpackung LxBxH (cm)	57,5x52,5x112
Volumen (L)	137

Hinweis: Um auf das technische Datenblatt zuzugreifen, scannen Sie bitte den QR-Code des EU-Energieeffizienzlabels, das am Gerät angebracht ist.

SICHERHEITSHINWEISE

Symbol	Erklärung
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Kühlbox ein entflammbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.
	Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät von Servicepersonal unter Bezugnahme auf das Installationshandbuch gehandhabt werden sollte.
	Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Bedienungsanleitung und das Installationshandbuch zur Verfügung stehen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Hausstromversorgung mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaustruktur frei von Hindernissen.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.
Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einer Fachwerkstatt oder ausgebildetem Fachpersonal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einer nassen Oberfläche stehen, um Verletzungen oder Tod durch Stromschlag zu vermeiden.
- Dieser Kühlschrank sollte nicht mit einem Verlängerungskabel oder einem Netzteil betrieben werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät direkt an eine Steckdose angeschlossen ist.
Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass an den Seiten mindestens 5 cm und an der Rückseite mindestens 10 cm Freiraum vorhanden sind, da hier die meiste Wärme austritt. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie heiße Speisen oder Getränke erst dann in den Kühlschrank, wenn sie auf Zimmertemperatur abgekühlt sind.
- Schließen Sie die Tür sofort, nachdem Sie etwas hineingelegt haben, damit die Innentemperatur nicht zu stark ansteigt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht fern.

- Um Stabilität zu gewährleisten, muss das Gerät auf einer ebenen, festen Oberfläche stehen. Stellen Sie es nicht auf weichem Material ab.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und halten Sie ihn trocken.
- Lagern Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Ether, Methanol oder Benzin, da diese leicht verdampfen und brennen oder explodieren können.
- Nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen verwenden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen. Fassen Sie stattdessen den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von erhitzten Oberflächen fern.
- Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Bitte stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus korrekt geerdet ist.
- Schließen Sie Ihren Kühlschrank an eine unabhängige Steckdose an und verwenden Sie ein sicheres Erdungskabel.
- Tauen Sie den Gefrierschrank mindestens einmal im Monat ab, da übermäßiges Eis den Kühlprozess beeinträchtigen kann.
- Wenn der Kühlschrank ausgeht, warten Sie 5 Minuten, bevor Sie ihn wieder einschalten, andernfalls könnte der Kompressor Schaden nehmen.

Dieses Gerät enthält das umweltfreundliche Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas. Obwohl es brennbar ist, schädigt es die Ozonschicht nicht und trägt nicht zum Treibhauseffekt bei. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräuscentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels im System hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports und Ausstellens vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Austretendes Kühlmittel kann die Augen schädigen.

Besondere Hinweise

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte mit Lebensmitteln befüllen und Lebensmittel entnehmen.
Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Gerätes befinden.
- Jedes Regal hat eine maximale Tragfähigkeit von 30 kg. Beladen Sie sie nicht übermäßig, da dies zu Schäden führen kann!

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie die nachstehenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können. Reinigen Sie den Wasserablauf regelmäßig.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit Fleisch und Fisch nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.



WARNUNG
Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol weist auf eine mögliche Brandgefahr hin. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

Hinweise zum korrekten Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Getränken bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen, außer es wird explizit in der Anleitung erwähnt.
- Dieses Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.

Besondere Hinweise zur effizienten Nutzung

- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller bereitgestellten Regalböden.
- Blockieren Sie niemals die Löcher in den Regalen und verwenden Sie keine anderen vom Hersteller nicht zugelassenen Regaltypen, die eine schlechte Kühlung verursachen oder den Energieverbrauch erhöhen können.
- Wir empfehlen Ihnen, die Regale wie dargestellt einzusetzen, damit die Energie möglichst effizient genutzt wird.

Hinweise zur Umgebungstemperatur

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht.

SN	Niedrig	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10 bis 32 °C vorgesehen.
N	Gemäßigt	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 bis 32 °C vorgesehen.

GERÄTEÜBERSICHT



INSTALLATIONSHINWEISE

Bevor Sie Ihren Getränkekühlschrank in Betrieb nehmen:

- Der Standort der Steckdose sollte in einem Abstand von maximal 1,2 Metern vom Stromkabelausgang am Gehäuse liegen.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, sodass das Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Verwenden Sie Steckdosen nicht gemeinsam mit anderen elektrischen Geräten, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Nennspannung und Frequenz übereinstimmt.
- Die Steckdose muss gemäß den örtlichen elektrischen Vorschriften installiert werden und darf weder beschädigt noch locker sein.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosenleisten oder Adapter, da diese zu Überhitzung oder Spannungsabfällen führen können.
- Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten, trockenen und kühlen Standort, fern von direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen, Gasgeräten und anderen Elektrogeräten.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Lüftungsöffnungen ein, um eine angemessene Luftzirkulation zu gewährleisten und eine Überhitzung zu vermeiden.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Festigkeit, die Belastbarkeit und die Ebenheit der Installationsfläche ausreichend sind, da die Tür sonst schief oder falsch ausgerichtet sein könnte.
- Das Gerät muss auf einer stabilen und ebenen Fläche aufgestellt werden, um Vibrationen und Geräusche während des Betriebs zu reduzieren.
- Vergewissern Sie sich sorgfältig, dass alle erforderlichen Bedingungen für eine sichere Befestigung des Geräts vorhanden sind, um ein Umkippen, Verrutschen oder versehentliche Verletzungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, Schutzfolien und Transportsicherungen, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Aufstellen für die empfohlene Zeit aufrecht stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, um eine ordnungsgemäße Zirkulation des Kältemittels sicherzustellen.

BENUTZUNG

- Nutzer können den Temperaturregler nach Bedarf einstellen.
Wenn der Drehknopf auf die Position „O“ gestellt wird, schaltet sich das Kühlsystem aus.
- Der Temperaturregler verfügt über sieben Temperatureinstellungen, die von schwacher Kühlung (Einstellung 1) bis zu starker Kühlung (Einstellung 7) reichen. Im Allgemeinen ist es ratsam, den Temperaturregler bei der Verwendung in die mittlere Position zu stellen.
- Der „Lichtschalter“ steuert das Beleuchtungssystem: Drücken Sie „I“, um es einzuschalten, und „O“, um es auszuschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Halten Sie die Gehäuseoberfläche sauber und stauben Sie sie regelmäßig ab. Bei der Reinigung nicht mit Wasser besprühen oder abspülen, da dies die Isolierleistung von Elektrogeräten beeinträchtigen könnte.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, unterbrechen Sie zuerst die Stromzufuhr. Wischen Sie es dann vorsichtig mit einem weichen Tuch und Wasser oder Reinigungsmittel ab. Wischen Sie abschließend alle Reinigungsmittelreste mit Wasser ab.
- Um die Schutzschicht des Geräts nicht zu beschädigen, sollten Sie zur Reinigung des Gehäuses keine harten oder scharfen Werkzeuge verwenden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine säurehaltigen oder alkalischen Reinigungsmittel, Öl, kochendes Wasser oder Bürsten.
- Schließen Sie das Gerät nach der Reinigung an und überprüfen Sie, ob sich der Schalter oder Thermostat in der richtigen Position befindet.
- Sollte sich in dem Produkt viel Frost gebildet haben, entnehmen Sie die Artikel aus dem Getränke Kühler und öffnen Sie die Tür, um ihn abzutauen.
- Verwenden Sie beim Abtauen bitte keine scharfen Metallschaber, da diese die Wand beschädigen oder die Kühlleitung perforieren könnten.
- Sollten Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie bitte den Netzstecker, reinigen Sie das Gehäuse, schließen Sie die Tür, nachdem sie vollständig getrocknet ist, und decken Sie es mit einer Schutzhülle ab.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Der Getränke- kühlschrank funktioniert nicht.	Die Steckdose ist nicht mit Strom versorgt.	Prüfen Sie, ob die Steckdose ans Stromnetz angeschlossen ist.
	Die Spannung ist instabil.	Prüfen Sie, ob die Spannung der Steckdose normal ist.
	Der Kühlschalter ist nicht eingeschaltet oder beschädigt.	Schalten Sie den Kühlschalter ein. Wenn der Schalter beschädigt ist, lassen Sie diesen ersetzen.
	Ausfall des Kühlsystems	Wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Gerät reparieren zu lassen.
Der Getränke- kühlschrank ist nicht kalt genug.	Unzureichende Belüftung und Wärmeableitung des Kühlsystems.	Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
	Das Gerät ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt.	Stellen Sie das Gerät an einen weniger sonnigen Ort.
	Die Türdichtung funktioniert aufgrund von Verschleiß nicht mehr richtig.	Ersetzen Sie die Türdichtung.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur unter 32 °C liegt.
	Übermäßige Blockierung der Luftzirkulation im Gehäuse.	Stellen Sie sicher, dass der Luftkanal des Getränkekühlschranks frei und nicht blockiert ist.
	Der Lüfter läuft nicht.	Wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Gerät reparieren zu lassen.
Der Kompressor stoppt nicht.	Das Gerät ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt.	Stellen Sie das Gerät an einen weniger sonnigen Ort.
	Die Thermostateinstellung ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Thermostateinstellung.
	Unzureichende Belüftung und Wärmeableitung des Kühlsystems.	Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind.
	Ausfall des Kühlsystems	Wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Gerät reparieren zu lassen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Im Gerät riecht es merkwürdig.	Der Getränkekühlschrank ist neu und weist einen Geruch nach Isoliermaterial auf.	Stellen Sie den Getränkekühlschrank an einem gut belüfteten Ort auf und öffnen Sie die Tür, damit eventuelle Gerüche entweichen können.
	Die Artikel im Getränkekühlschrank sind abgelaufen und verdorben.	Überprüfen und reinigen Sie den Getränkekühlschrank regelmäßig.
	Der Getränkekühlschrank steht nicht waagrecht, was zu Wasseransammlungen führt.	Stellen Sie den Getränkekühlschrank auf eine ebene Oberfläche, um sicherzustellen, dass das Wasser abfließen kann.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol).
- 
- Sie haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
 - Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
 - Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Deutschland.

Kontakt: info@klarstein.com

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	18
Appliance Overview	21
Installation Notes	22
Use	23
Cleaning and Maintenance	24
Troubleshooting	25
Data sheet	27
Disposal Considerations	28
Manufacturer & Importer (UK)	28

TECHNICAL DATA

Item number	10048653
Power supply	220-240 V ~/ 50 Hz
Refrigerant	R600a
Climate Type	5
Netto weight (kg)	43.5 kg
Gross weight (kg)	47.5 kg
Size LxWxH (cm)	53.2x46.4x107.5
Packaging LxWxH (cm)	57.5x52.5x112
Volume (L)	137

Note: To access the technical data-sheet please scan the QR-Code of the EU energy efficiency label located on the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

Symbol	Explanation
 A3	This symbol indicates that this cooling box uses a flammable refrigerant. If the refrigerant leaks and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	This symbol indicates that this manual should be read carefully.
	This symbol indicates that the equipment should be handled by service personnel with reference to the installation manual.
	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

- Ensure that the voltage of your home power supply matches the voltage shown on this product's rating label.
- This device may only be used by children aged eight or over, and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been instructed in the use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Keep the ventilation openings in the appliance enclosure or built-in structure clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
Do not use electrical appliances inside the appliance's food storage compartments unless they are of a type recommended by the manufacturer.
Do not damage the refrigerant circuit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or a similarly qualified person to avoid creating a hazard.
Check the supply cord regularly for signs of deterioration and do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injury or death by electric shock, do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet surface.
- This refrigerator should not be used with an extension cord or power board. Please ensure that the appliance is plugged directly into the electrical outlet.
When positioning the appliance, ensure that there is at least 5 cm of clearance on the sides and 10 cm at the back, as this is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not put hot food or drink into the refrigerator until it has cooled down to room temperature.
- Close the door immediately after putting items in to prevent the internal temperature from rising dramatically.
- Keep the appliance away from any heat sources or direct sunlight.
- For stability, the appliance must be placed on a flat, solid surface. Do not place it on any soft material.

- Do not place any other appliances on top of the refrigerator and keep it dry.
- Do not store flammable liquids such as ether, methanol or gasoline, as these are easy to evaporate and can burn or explode.
- Do not use outdoors or in wet conditions.
- Never pull the cord to disconnect it from the power supply. Instead, grasp the plug and pull it from the outlet.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- This appliance has a grounded plug. Please ensure that the wall outlet in your house is properly earthed.
- Connect your refrigerator to an independent electrical socket and use a safe ground wire.
- Defrost the freezer at least once a month, as excessive frost can affect the refrigeration process.
- Turn the electricity back on 5 minutes after it goes off. Otherwise, the compressor may be damaged.

This appliance contains the environmentally friendly coolant isobutane (R600a), which is a natural gas. Although flammable, it does not damage the ozone layer or increase the greenhouse effect. However, the use of this coolant has led to a slight increase in the appliance's noise level. In addition to the compressor noise, you may hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable and does not affect the appliance's performance. During transportation and setup, care must be taken to ensure that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.

Special Notes

- Children aged 3–8 are permitted to fill and remove food from the refrigerator.
When positioning the refrigerator, ensure that the power cord is not pinched or damaged.
- Ensure that there are no multiple sockets or power supplies at the rear of the unit.
- Each shelf has a maximum load capacity of 30 kg. Do not overload, as this could cause damage!

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

- Leaving the door open for too long can cause the temperature in the appliance's compartments to rise significantly.
- Regularly clean any surfaces that may come into contact with food. Clean the water drain regularly.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator to prevent them from coming into contact with or dripping onto other foods.



WARNING

Pay attention to the symbol on the rear of the unit or on the compressor when using, servicing or disposing of the unit. This symbol indicates a potential fire hazard. There are flammable substances in the refrigerant lines and the compressor itself. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

Notes on correct use

- This device is intended for storing drinks only.
- Unless explicitly mentioned in the instructions, this appliance is not intended for use as a built-in appliance.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- The shelves have been pre-installed to optimise energy efficiency.

Special notes on efficient use

- The shelves have been pre-set to ensure energy is used as efficiently as possible.
- Only use the shelves provided by the manufacturer.
- Never block the holes in the shelves, and never use any other types of shelf that have not been approved by the manufacturer, as this may result in poor cooling or increased energy consumption.
- To ensure the most efficient use of energy, we recommend that you use the shelves as shown.

Notes on ambient temperature

Install this unit in an area with an ambient temperature that corresponds to the climate class indicated on its nameplate.

SN	Low	This cooling unit is designed for use in environments with ambient temperatures ranging from 10 to 32 °C.
N	Moderate	This cooling unit is designed for use in environments with ambient temperatures ranging from 16 to 32 °C.

APPLIANCE OVERVIEW



INSTALLATION NOTES

Before putting your beverage cooler into service:

- The power socket should be located within 1.2 metres of the power cord outlet on the housing.
- The socket must be easily accessible so the appliance can be disconnected quickly in case of emergency.
- Do not share sockets with other electrical appliances to prevent overheating and fire risk.
- Ensure the power supply matches the rated voltage and frequency specified on the product nameplate.
- The power socket must be installed in accordance with local electrical regulations and must not be damaged or loose.
- Do not use extension cords, power strips, or adapters, as they may cause overheating or voltage drops.
- Install the product in a well-ventilated, dry, and cool location, away from direct sunlight, heat sources, gas appliances, and other electrical appliances.
- Maintain sufficient clearance around ventilation openings to ensure proper airflow and prevent overheating.
- Before installation, ensure that the strength, load-bearing capacity, and flatness of the installation surface are adequate; otherwise, the door may become skewed or misaligned.
- The appliance must be installed on a stable and level surface to reduce vibration and noise during operation.
- Carefully check that all conditions required to secure the appliance reliably are in place to prevent tipping, movement, or accidental injury.
- Remove all packaging materials, protective films, and transport restraints before switching on the appliance.
- After positioning, allow the appliance to stand upright for the recommended time before connecting it to the power supply, to ensure proper refrigerant circulation.

USE

- Users can adjust the temperature controller knob according to their needs.
When the knob is turned to the "O" position, the refrigeration system shuts down.
- The temperature controller has seven temperature adjustment settings, ranging from weak cooling (setting 1) to strong cooling (setting 7). Generally, it is best to adjust the temperature controller knob to the middle position when using it.
- The "lighting switch" controls the lighting system: press "I" to turn it on and "O" to turn it off.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Keep the cabinet surface clean and dust it frequently. Do not spray with water or rinse when cleaning, as this could affect the insulation performance of electrical appliances.
- When cleaning the product, first cut off the power supply, then wipe gently with a soft cloth and water or detergent. Finally, wipe off any detergent residue with water.
- To prevent damage to the appliance's protective layer, do not use hard or sharp cleaning tools to clean the cabinet.
- Do not use acidic or alkaline detergents, oil, boiling water or brushes for cleaning.
- After cleaning, plug in the appliance and check that the switch or thermostat is in the correct position.
- If there is a lot of frost in the product, remove the items from the beverage cooler and open the door to defrost it.
- Do not use a sharp metal scraper when defrosting, as this could damage the wall or puncture the refrigeration pipe.
- If you are not going to use the beverage cooler for a long time, unplug it, clean the cabinet, close the door after it has dried completely and cover it with a rubber bag.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
The beverage cooler does not work.	There is no electricity in the socket.	Check whether the socket is connected.
	The voltage is unstable.	Check whether the voltage in the socket is normal.
	The refrigerator switch is not turned on or damaged.	Turn the refrigerator switch on. If the switch is damaged, have it replaced.
	Refrigeration system failure.	Contact the customer service to have it repaired.
The beverage cooler is not cold enough.	Insufficient ventilation and heat dissipation of the refrigerator system.	Make sure that the air vents are not blocked.
	The product is exposed directly to sunlight.	Place the appliance in a less sunny place.
	The door seal is not functioning properly due to wear and tear.	Replace the door seal.
	The indoor ambient temperature is too high.	Make sure that the indoor temperature is below 32 °C.
	Excessive air traffic blockage in the cabinet.	Ensure that the air duct of the beverage cooler is unobstructed and not blocked.
	The fan does not run.	Contact the customer service to have it repaired.
The compressor does not stop	The product is exposed directly to sunlight.	Place the appliance in a less sunny place.
	The thermostat setting is too low.	Increase the thermostat setting.
	Insufficient ventilation and heat dissipation of the refrigerator system.	Make sure that the air vents are not blocked.
	Refrigeration system failure.	Contact the customer service to have it repaired.

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Peculiar smell in the cabinet.	The beverage cooler is new and smells of product insulation material.	Place the beverage cooler in a well-ventilated area and open the cabinet to allow any odours to dissipate.
	Items in the beverage cooler are expired and deteriorate.	Regularly check and clean the beverage cooler.
	The beverage cooler is not level, resulting in water accumulation.	Place the beverage cooler on a level surface in order to ensure that the water is drained.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Germany.
Contact: info@klarstein.com

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza por los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	30
Descripción general del aparato	33
Notas sobre la instalación	34
Uso	35
Limpieza y cuidado	36
Detección y reparación de anomalías	37
Ficha técnica	39
Indicaciones sobre la retirada del aparato	40
Fabricante	40

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10048653
Alimentación	220-240V~/50 Hz
Refrigerante	R600a
Tipo de clima	5
Peso neto (kg)	43,5 kg
Peso bruto (kg)	47,5 kg
Tamaño Largo x ancho x alto (cm)	53,2x46,4x107,5
Embalaje Largo x Ancho x Alto (cm)	57,5x52,5x112
Volumen (L)	137

Nota: Para acceder a la ficha técnica, escanee el código QR de la etiqueta de eficiencia energética de la UE que se encuentra en el aparato.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Símbolo	Explicación
 A3	Este símbolo indica que esta nevera portátil utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se fuga y entra en contacto con una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.
	Este símbolo indica que debe leerse atentamente este manual.
	Este símbolo indica que debe leer atentamente este manual.
	Este símbolo indica que hay información disponible, como el manual de funcionamiento o el manual de instalación.

- Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación de su hogar coincida con el voltaje que se indica en la etiqueta de clasificación de este producto.
- Este dispositivo solo puede ser utilizado por niños mayores de ocho años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable que comprenda los riesgos asociados.
- Mantenga despejadas las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
No dañe el circuito de refrigerante.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
Compruebe regularmente que el cable de alimentación no presente signos de deterioro y no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas ni mientras esté de pie sobre una superficie mojada.
- Este refrigerador no debe utilizarse con un cable alargador ni con una regleta. Asegúrese de que el aparato esté enchufado directamente a la toma de corriente.
Al colocar el aparato, asegúrese de que haya al menos 5 cm de espacio libre a los lados y 10 cm en la parte posterior, ya que esta es la principal salida de calor. Esto permitirá una ventilación adecuada.
- No introduzca alimentos ni bebidas calientes en el frigorífico hasta que se hayan enfriado a temperatura ambiente.
- Cierre la puerta inmediatamente después de introducir los artículos para evitar que la temperatura interna aumente drásticamente.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor o de la luz solar directa.
- Para mayor estabilidad, el aparato debe colocarse sobre una superficie plana y sólida. No coloque el aparato sobre ningún material blando.

- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y manténgalo seco.
- No almacene líquidos inflamables como éter, metanol o gasolina, ya que se evaporan fácilmente y pueden quemarse o explotar.
- No utilice el producto en exteriores ni en condiciones de humedad.
- Nunca tire del cable para desconectarlo de la fuente de alimentación. En vez de eso, agarre el enchufe y sáquelo de la toma de corriente.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Este aparato eléctrico tiene un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa esté correctamente conectada a tierra.
- Conecte su refrigerador a un enchufe eléctrico independiente y utilice un cable de tierra seguro.
- Descongele el congelador al menos una vez al mes, ya que el exceso de escarcha puede afectar al proceso de refrigeración.
- Vuelva a conectar la electricidad 5 minutos después de que se haya cortado. De lo contrario, el compresor podría resultar dañado.

Este aparato contiene el refrigerante ecológico isobutano (R600a), que es un gas natural. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Sin embargo, el uso de este refrigerante ha provocado un ligero aumento en el nivel de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, es posible que escuche el líquido refrigerante fluyendo por el sistema. Esto es inevitable y no afecta al rendimiento del aparato. Durante el transporte y la instalación, se debe tener cuidado para garantizar que ninguna pieza del sistema de refrigeración resulte dañada. Las fugas de refrigerante pueden dañar los ojos.

Notas Especiales

- Los niños de entre 3 y 8 años están permitidos llenar y sacar comida del frigorífico. Al colocar el frigorífico, asegúrese de que el cable de alimentación no quede apretado ni dañado.
- Asegúrese de que no haya múltiples enchufes o fuentes de alimentación en la parte posterior de la unidad.
- Cada estante tiene una capacidad de carga máxima de 30 kg. No sobrecarguen los estantes, ya que podrían dañarse.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

- Dejar la puerta abierta durante demasiado tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
- Limpie regularmente todas las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos. Limpie regularmente el desagüe de agua.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico para evitar que entren en contacto con otros alimentos o que goteen sobre ellos.



ADVERTENCIA

Preste atención al símbolo que aparece en la parte posterior de la unidad o en el compresor cuando utilice, repare o deseche la unidad. Este símbolo indica un posible riesgo de incendio. Hay sustancias inflamables en las líneas de refrigerante y en el propio compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes inflamables durante su uso, mantenimiento y eliminación.

Notas sobre el uso correcto

- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para almacenar bebidas.
- A menos que se indique explícitamente en las instrucciones, este aparato no está diseñado para ser utilizado como aparato empotrado.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Los estantes se han instalado previamente para optimizar la eficiencia energética.

Notas especiales sobre el uso eficiente

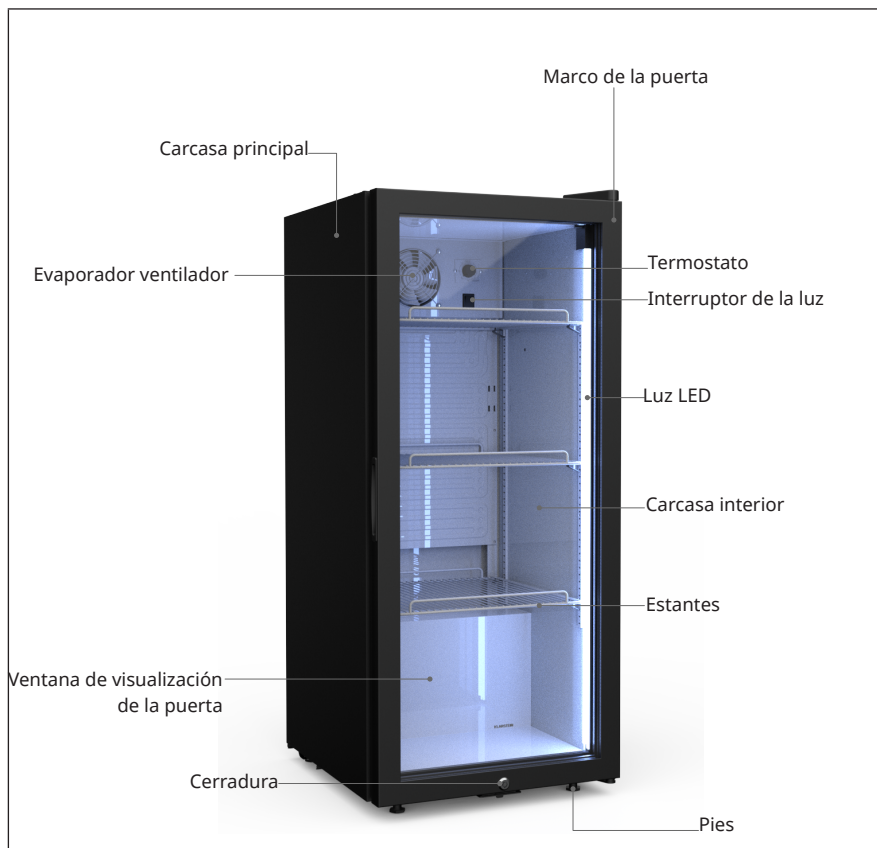
- Los estantes se han configurado previamente para garantizar que la energía se utilice de la forma más eficiente posible.
- Utilice únicamente los estantes suministrados por el fabricante.
- Nunca bloquee los orificios de los estantes y nunca utilice ningún otro tipo de estante que no haya sido aprobado por el fabricante, ya que esto podría provocar un enfriamiento deficiente o un aumento del consumo de energía.
- Para garantizar el uso más eficiente de la energía, le recomendamos que utilice los estantes tal y como se muestra.

Notas sobre la temperatura ambiente

Instale esta unidad en una zona con una temperatura ambiente que se corresponda con la clase climática indicada en su placa de características.

SN	Bajo	Esta unidad de refrigeración está diseñada para su uso en entornos con temperaturas ambientales que oscilan entre los 10 y los 32 °C.
N	Moderado	Esta unidad de refrigeración está diseñada para su uso en entornos con temperaturas ambientales comprendidas entre 16 y 32 °C.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO



NOTAS SOBRE LA INSTALACIÓN

Antes de poner en funcionamiento su refrigerador de bebidas:

- La toma de corriente debe estar situada a menos de 1,2 metros de la salida del cable de alimentación de la carcasa.
- El enchufe debe ser fácilmente accesible para que el aparato se pueda desconectar rápidamente en caso de emergencia.
- Para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo de incendio, no comparta enchufes con otros aparatos eléctricos.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación coincida con el voltaje nominal y la frecuencia especificados en la placa de identificación del producto.
- La toma de corriente debe estar instalada de acuerdo con la normativa eléctrica local y no debe estar dañada ni suelta.
- No utilice cables alargadores, regletas ni adaptadores, ya que pueden provocar sobrecalentamiento o caídas de tensión.
- Instale el producto en un lugar bien ventilado, seco y fresco, alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, aparatos de gas y otros aparatos eléctricos.
- Mantenga suficiente espacio libre alrededor de las aberturas de ventilación para garantizar un flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.
- Antes de la instalación, asegúrese de que la resistencia, la capacidad de carga y la planitud de la superficie de instalación sean adecuadas; de lo contrario, la puerta podría quedar torcida o desalineada.
- El aparato debe instalarse sobre una superficie estable y nivelada para reducir las vibraciones y el ruido durante su funcionamiento.
- Compruebe cuidadosamente que se cumplan todas las condiciones necesarias para fijar el aparato de forma segura y evitar así vuelcos, desplazamientos o lesiones accidentales.
- Retire todos los materiales de embalaje, las películas protectoras y los sistemas de sujeción para el transporte antes de encender el aparato.
- Después de colocarlo en su sitio, deje que el aparato permanezca en posición vertical durante el tiempo recomendado antes de conectarlo a la fuente de alimentación, para garantizar una circulación adecuada del refrigerante.

USO

- Los usuarios pueden ajustar el botón del controlador de temperatura según sus necesidades.
Cuando se gira el botón a la posición «O», el sistema de refrigeración se apaga.
- El controlador de temperatura tiene siete ajustes de temperatura, que van desde una refrigeración baja (ajuste 1) hasta una refrigeración alta (ajuste 7). En general, lo mejor es ajustar el botón del controlador de temperatura en la posición central cuando lo utilice.
- El «interruptor de la luz» controla el sistema de iluminación: pulse «I» para encenderlo y «0» para apagarlo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Mantenga limpia la superficie del refrigerador y quítele el polvo con frecuencia. No rocíe con agua ni enjuague al limpiar, ya que esto podría afectar el rendimiento del aislamiento de los aparatos eléctricos.
- Para limpiar el producto, primero desconecte la fuente de alimentación y, a continuación, límpielo suavemente con un paño suave y agua o detergente. Finalmente, limpie cualquier residuo de detergente con agua.
- Para evitar daños en la capa protectora del aparato, no utilice herramientas de limpieza duras o afiladas para limpiar la carcasa.
- No utilice detergentes ácidos o alcalinos, aceite, agua hirviendo ni cepillos para la limpieza.
- Después de limpiarlo, enchufe el aparato y compruebe que el interruptor o el termostato estén en la posición correcta.
- Si hay mucha escarcha en el producto, retire los artículos del refrigerador de bebidas y abra la puerta para descongelarlo.
- No utilice un rascador metálico afilado para descongelar, ya que podría dañar la pared o perforar el tubo de refrigeración.
- Si no va a utilizar el refrigerador de bebidas durante un tiempo prolongado, desenchúfelo, limpie el armario, cierre la puerta después de que se haya secado por completo y cúbralo con una bolsa de goma.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa	Sugerencia
El refrigerador de bebidas no funciona.	No hay electricidad en el enchufe.	Compruebe si el enchufe está conectado.
	El voltaje es inestable.	Compruebe si el voltaje en el enchufe es normal.
	El interruptor de refrigeración no está conectado o está dañado.	Encienda el interruptor del refrigerador. Si el interruptor está dañado, sustitúyalo.
	Avería del sistema de refrigeración	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que lo reparen.
El refrigerador de bebidas no enfría lo suficiente.	Ventilación y disipación de calor insuficientes del sistema de refrigeración	Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
	El producto está expuesto directamente a la luz solar.	Coloque el aparato en un lugar menos soleado.
	La junta de la puerta no funciona correctamente debido al desgaste.	Sustituya la junta de la puerta.
	La temperatura ambiente interior es demasiado alta.	Asegúrese de que la temperatura interior sea inferior a 32 °C.
	Bloqueo excesivo del tráfico aéreo en el armario.	Asegúrese de que el conducto de aire del enfriador de bebidas no esté obstruido ni bloqueado.
	El ventilador no funciona.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que lo reparen.
El compresor no se para	El producto está expuesto directamente a la luz solar.	Coloque el aparato en un lugar menos soleado.
	La temperatura ajustada en el termostato es demasiado baja	Aumente la temperatura del termostato.
	Ventilación y disipación de calor insuficientes del sistema de refrigeración	Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
	Avería del sistema de refrigeración	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que lo reparen.

Problema	Posible causa	Sugerencia
Olor extraño en el gabinete.	El refrigerador de bebidas es nuevo y huele a material aislante del producto.	Coloque el enfriador de bebidas en un área bien ventilada y abra el armario para que se disipen los olores.
	Los productos del refrigerador de bebidas están caducados y se están deteriorando.	Compruebe y limpie regularmente el refrigerador de bebidas.
	El refrigerador de bebidas no está nivelado, lo que provoca la acumulación de agua.	Coloque el refrigerador de bebidas sobre una superficie nivelada para garantizar que el agua se drene correctamente.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.
Contacto: info@klarstein.com

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier mode d'emploi et à d'autres informations sur le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	42
Vue d'ensemble de l'appareil	45
Remarques pour l'installation	46
Utilisation	47
Nettoyage et entretien	48
Dépannage	49
Fiche technique	51
Informations sur le recyclage	52
Fabricant	52

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10048653
Alimentation	220–240 V~/50 Hz
Réfrigérant	R600a
Type de climat	5
Poids net (kg)	43,5 kg
Poids brut (kg)	47,5 kg
Dimensions L×L×H (mm)	53,2 x 46,4 x 107,5
Emballage LxLxH (cm)	57,5 x 52,5 x 112
Volume (L)	137

Remarque : pour accéder à la fiche technique, veuillez scanner le code QR du label énergétique européen situé sur l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Symbole	Explication
 A3	Ce symbole indique que cette glacière utilise un fluide frigorigène inflammable. Une fuite de réfrigérant exposée à une source d'inflammation externe présente un risque d'incendie.
	Ce symbole indique que ce manuel doit être lu attentivement.
	Ce symbole indique que l'équipement doit être manipulé en se référant au manuel d'installation.
	Ce symbole indique que des informations sont disponibles, telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

- Veillez à ce que la tension de votre alimentation électrique domestique corresponde à la tension indiquée sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de huit ans ou plus ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable qui comprend les risques associés.
- Maintenez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée exemptes de toute obstruction.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.
Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation ne présente pas de signes de détérioration et n'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé.
- Pour éviter les blessures ou la mort par électrocution, ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou en se tenant sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou un panneau d'alimentation. Veillez à brancher l'appareil directement sur la prise électrique.
Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre d'au moins 5 cm sur les côtés et de 10 cm à l'arrière, car il s'agit de la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne mettez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur avant qu'ils n'aient refroidi à la température ambiante.
- Fermez la porte immédiatement après avoir placé les aliments dans le réfrigérateur afin d'éviter que la température interne n'augmente trop.
- Conservez l'appareil à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur.
- Pour assurer sa stabilité, l'appareil doit être placé sur une surface plane et solide. Ne le placez pas sur un matériau mou.

- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et gardez-le au sec.
- Ne stockez pas de liquides inflammables tels que l'éther, le méthanol ou l'essence, car ils s'évaporent facilement et peuvent brûler ou exploser.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des conditions humides.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Saisissez la fiche pour la retirer de la prise.
- Tenir le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- Cet appareil est équipé d'une prise de terre. Veillez à ce que votre prise murale domestique soit bien reliée à la terre.
- Branchez votre réfrigérateur sur une prise électrique indépendante et utilisez un fil de terre sûr.
- Dégivrez le congélateur au moins une fois par mois, car un excès de givre peut affecter le processus de réfrigération.
- Rétablir l'électricité 5 minutes après une coupure. Sinon, le compresseur risque d'être endommagé.

Cet appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz réfrigérant naturel respectueux de l'environnement. Bien qu'inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce fluide réfrigérant entraîne toutefois une légère augmentation du niveau sonore de l'appareil. Outre le bruit du compresseur, vous pouvez entendre le fluide réfrigérant qui circule dans le système. Ceci est inévitable et n'affecte en rien les performances de l'appareil. Lors du transport et de l'installation, veillez à n'endommager aucune pièce du système de refroidissement. Les fuites de fluide réfrigérant peuvent endommager les yeux.

Remarques spéciales

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et à retirer les aliments du réfrigérateur. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou d'alimentations à l'arrière de l'appareil.
- Chaque étagère a une capacité de charge maximale de 30 kg. Ne pas surcharger, car cela pourrait causer des dégâts !

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments. Nettoyer régulièrement l'évacuation de l'eau.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments ou ne s'égouttent sur eux.



MISE EN GARDE

Faites attention au symbole situé à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur lors de l'utilisation, de l'entretien ou de la mise au rebut de l'appareil. Ce symbole indique un risque potentiel d'incendie. Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des substances inflammables. Gardez l'appareil à l'écart des sources d'incendie pendant l'utilisation, l'entretien et l'élimination.

Remarques particulières sur l'utilisation correcte

- Cet appareil est destiné à conserver des boissons uniquement.
- Sauf mention explicite dans la notice, cet appareil n'est pas destiné à être encastré.
- Cet appareil ne convient pas à la congélation des aliments.
- Les clayettes sont préinstallées pour optimiser l'efficacité énergétique.

Remarques spéciales sur l'utilisation efficace

- Les étagères sont prérégées pour garantir une utilisation aussi efficace que possible de l'énergie.
- N'utilisez que les clayettes fournies par le fabricant.
- N'obstruez jamais les trous des clayettes et n'utilisez pas d'autres types de clayettes non approuvées par le fabricant, car cela pourrait entraîner un mauvais refroidissement ou augmenter la consommation d'énergie.
- Pour garantir une utilisation optimale de l'énergie, nous vous recommandons d'utiliser les clayettes comme indiqué.

Remarques sur la température ambiante

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

SN	Lente	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé dans un environnement avec des températures ambiantes comprises entre 10 et 32 °C.
N	Modéré	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé dans un environnement avec des températures ambiantes comprises entre 16 et 32 °C.

VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



REMARQUES POUR L'INSTALLATION

Avant de mettre votre réfrigérateur à boissons en service :

- La prise de courant doit être située à moins de 1,2 mètre de la sortie du cordon d'alimentation sur le boîtier.
- La prise doit être facilement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.
- Ne partagez pas les prises avec d'autres appareils électriques afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond à la tension et à la fréquence nominales spécifiées sur la plaque signalétique du produit.
- La prise de courant doit être installée conformément aux réglementations électriques locales et ne doit pas être endommagée ou desserrée.
- N'utilisez pas de rallonges, de multiprises ou d'adaptateurs, car ils peuvent provoquer une surchauffe ou des chutes de tension.
- Installer le produit dans un endroit bien ventilé, sec et frais, à l'écart de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur, des appareils à gaz et des autres appareils électriques.
- Maintenez un espace suffisant autour des ouvertures de ventilation pour assurer une bonne circulation de l'air et éviter la surchauffe.
- Avant l'installation, assurez-vous que la résistance, la capacité de charge et la planéité de la surface d'installation sont adéquates ; dans le cas contraire, la porte risque d'être de travers ou mal alignée.
- L'appareil doit être installé sur une surface stable et plane afin de réduire les vibrations et le bruit pendant le fonctionnement.
- Vérifiez soigneusement que toutes les conditions requises pour fixer l'appareil de manière fiable sont réunies afin d'éviter tout basculement, mouvement ou blessure accidentelle.
- Retirez tous les matériaux d'emballage, les films de protection et les dispositifs de retenue pour le transport avant d'allumer l'appareil.
- Après la mise en place, laissez l'appareil en position verticale pendant la durée recommandée avant de le raccorder à l'alimentation électrique, afin d'assurer une bonne circulation du réfrigérant.

UTILISATION

- L'utilisateur peut régler le bouton de contrôle de la température selon ses besoins. Lorsque le bouton est en position 0, le système de réfrigération s'arrête.
- Le régulateur de température dispose de sept réglages de température, allant d'un refroidissement faible (réglage 1) à un refroidissement fort (réglage 7). En règle générale, il est préférable de régler le bouton de température sur la position médiane.
- L'« interrupteur d'éclairage » contrôle le système d'éclairage : appuyez sur « I » pour l'allumer et sur « 0 » pour l'éteindre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Maintenez la surface de l'appareil propre et dépoussiérez-la fréquemment. Ne pas vaporiser d'eau ni rincer lors du nettoyage, car cela pourrait affecter les performances d'isolation des appareils électriques.
- Pour nettoyer l'appareil, coupez d'abord l'alimentation électrique, puis essuyez-le délicatement avec un chiffon doux et de l'eau ou du détergent. Enfin, essuyez tout résidu de détergent avec de l'eau.
- Pour éviter d'endommager la couche protectrice de l'appareil, n'utilisez pas d'outils de nettoyage durs ou tranchants pour nettoyer le corps de l'appareil.
- Ne pas utiliser de détergents acides ou alcalins, d'huile, d'eau bouillante ou de brosses pour le nettoyage.
- Après le nettoyage, branchez l'appareil et vérifiez que l'interrupteur ou le thermostat est dans la bonne position.
- Si le produit est très givré, retirez-le du réfrigérateur à boissons et ouvrez la porte pour le dégivrer.
- N'utilisez pas de grattoir métallique pointu pour le dégivrage, car cela pourrait endommager le mur ou perforer le tuyau de réfrigération.
- Si vous n'utilisez pas la cave à boissons pendant une période prolongée, débranchez-la, nettoyez l'intérieur, fermez la porte une fois qu'elle est complètement sèche et recouvrez-la d'un sac en caoutchouc.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution suggérée
Le réfrigérateur à boissons ne fonctionne pas.	La prise n'est pas alimentée en électricité	Vérifier que la prise est connectée
	La tension est instable	Vérifier que la tension de la prise est normale.
	L'interrupteur du réfrigérateur n'est pas allumé ou est endommagé.	Allumez l'interrupteur du réfrigérateur. Si l'interrupteur est endommagé, faites-le remplacer.
	Défaillance du système de réfrigération.	Contactez le service clientèle pour le faire réparer.
Le réfrigérateur à boissons n'est pas assez froid.	Ventilation et dissipation thermique insuffisantes du système de réfrigération	Veillez à ce que les événements ne soient pas obstrués.
	Le produit est exposé directement à la lumière du soleil.	Placez l'appareil dans un endroit moins ensoleillé.
	Le joint de la porte ne fonctionne plus correctement en raison de l'usure.	Remplacer le joint de porte.
	La température ambiante intérieure est trop élevée.	Veillez à ce que la température ambiante intérieure soit inférieure à 32 °C
	Blocage excessif du flux d'air dans le réfrigérateur.	Assurez-vous que le conduit d'air du réfrigérateur à boissons n'est pas obstrué.
	Le ventilateur ne fonctionne pas.	Contactez le service clientèle pour le faire réparer.
Le compresseur ne s'arrête pas	Le produit est exposé directement à la lumière du soleil.	Placez l'appareil dans un endroit moins ensoleillé.
	La température réglée du thermostat est trop basse	Augmentez le réglage du thermostat.
	Ventilation et dissipation thermique insuffisantes du système de réfrigération	Veillez à ce que les événements ne soient pas obstrués.
	Défaillance du système de réfrigération.	Contactez le service clientèle pour le faire réparer.

Problème	Cause possible	Solution suggérée
Il y a une odeur étrange dans le réfrigérateur.	Le réfrigérateur à boissons est neuf et sent le matériau d'isolation du produit.	Placez le réfrigérateur à boissons dans un endroit bien ventilé et ouvrez-le pour permettre aux éventuelles odeurs de se dissiper.
	Les articles du réfrigérateur sont périmés et se détériorent.	Vérifier et nettoyer régulièrement le réfrigérateur à boissons.
	Le réfrigérateur à boissons n'est pas de niveau, ce qui entraîne une accumulation d'eau.	Placez le réfrigérateur à boissons sur une surface plane afin d'assurer l'écoulement de l'eau.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



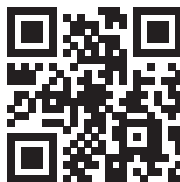
S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.
Contact : info@klarstein.com

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo dispositivo. La invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni e a seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e da un uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	54
Descrizione del dispositivo	57
Note per l'installazione	58
Utilizzo	59
Pulizia e manutenzione	60
Risoluzione dei problemi	61
Scheda tecnica	63
Avviso di smaltimento	64
Produttore	64

DATI TECNICI

Numero dell'articolo	10048653
Alimentazione	220-240 V ~/50 Hz
Refrigerante	R600a
Tipo di clima	5
Peso netto (kg)	43,5 kg
Peso lordo (kg)	47,5 kg
Dimensioni Lung.xLarg.xAlt. (cm)	53,2x46,4x107,5
Imballaggio Lung.xLarg.xAlt. (cm)	57,5x52,5x112
Volume (L)	137

Nota: per accedere alla scheda tecnica, si prega di scansionare il codice QR dell'etichetta di efficienza energetica UE presente sull'apparecchio.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Simbolo	Spiegazione
 A3	Questo simbolo indica che il frigo portatile utilizza un refrigerante infiammabile. Se ci sono perdite e il refrigerante viene esposto a fonti d'ignizione esterne, si corre il rischio d'incendio.
	Questo simbolo indica che il presente manuale deve essere letto attentamente.
	Questo simbolo indica che eventuali interventi sul dispositivo devono essere effettuati da personale qualificato consultando il manuale di installazione.
	Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni come le istruzioni per l'uso o il manuale di installazione.

- Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione domestica corrisponda a quella indicata sull'etichetta del prodotto.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati istruiti all'uso del dispositivo da una persona responsabile che comprenda i rischi associati.
- Mantenere libere le aperture di ventilazione sull'alloggiamento del dispositivo o nella struttura integrata.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.
Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti del dispositivo, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare di causare pericoli.
Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti segni di deterioramento e non utilizzare il dispositivo se il cavo è danneggiato.
- Per evitare lesioni o morte per scosse elettriche, non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate o in piedi su una superficie bagnata.
- Il frigorifero non deve essere utilizzato con una prolunga o un alimentatore. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato direttamente alla presa di corrente.
Quando si posiziona il dispositivo, assicurarsi che vi sia uno spazio libero di almeno 5 cm sui lati e di 10 cm sul retro, in quanto si tratta dell'uscita principale del calore. In questo modo è possibile ottenere una ventilazione adeguata.
- Non mettere in frigorifero cibi o bevande caldi finché non si sono raffreddati a temperatura ambiente.
- Chiudere lo sportello subito dopo aver inserito i prodotti per evitare che la temperatura interna aumenti drasticamente.
- Tenere il dispositivo lontano da tutte le fonti di calore o dalla luce diretta del sole.

- Per garantire la stabilità, l'apparecchio deve essere collocato su una superficie piana e solida. Non appoggiarlo su materiali morbidi.
- Non collocare altri dispositivi sopra il frigorifero e mantenerlo asciutto.
- Non immagazzinare liquidi infiammabili come etere, metanolo o benzina, perché sono facili da evaporare e possono bruciare o esplodere.
- Non utilizzare all'aperto o in condizioni di umidità.
- Non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione. Afferrare invece la spina ed estrarla dalla presa.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Questo dispositivo è dotato di una spina con messa a terra. Assicurarsi che la presa a muro dell'abitazione sia dotata di una messa a terra adeguata.
- Collegare il frigorifero a una presa elettrica indipendente e utilizzare un cavo di terra sicuro.
- Sbrinare il congelatore almeno una volta al mese, poiché l'eccessiva brina può compromettere il processo di refrigerazione.
- Riaccendere l'elettricità 5 minuti dopo lo spegnimento. In caso contrario, il compressore potrebbe subire danni.

Questo dispositivo contiene il refrigerante ecologico isobutano (R600a), un gas naturale. Sebbene sia infiammabile, non danneggia lo strato di ozono e non incrementa l'effetto serra. L'uso di questo refrigerante ha tuttavia comportato un leggero aumento del livello di rumorosità del dispositivo. Oltre al rumore del compressore, si potrebbe sentire il liquido di raffreddamento che scorre nell'impianto. Ciò è inevitabile e non ha effetti negativi sulle prestazioni del dispositivo. Durante il trasporto e l'installazione del dispositivo, è necessario prestare attenzione al fatto che le parti del sistema di raffreddamento non siano danneggiate. Le perdite di liquido refrigerante possono causare danni agli occhi.

Note speciali

- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono riempire e prelevare gli alimenti dal frigorifero.
Quando si posiziona il frigorifero, assicurarsi di non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che non ci siano prese elettriche o multiple dietro il dispositivo.
- Ogni ripiano ha una portata massima di 30 kg. Non sovraccaricare, perché ciò potrebbe causare danni!

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire queste istruzioni:

- Lasciare lo sportello aperto per troppo tempo può causare un aumento significativo della temperatura negli scomparti del dispositivo.
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori in frigorifero per evitare che entrino in contatto con altri alimenti o non gocciolino su di essi.

**AVVERTIMENTO**

Prestare attenzione al simbolo sul retro dell'unità o sul compressore durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento del dispositivo. Questo simbolo indica un potenziale rischio di incendio. Ci sono sostanze infiammabili nei condotti del refrigerante e nel compressore. Tenere il dispositivo lontano da fonti d'ignizione durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento.

Note sul corretto utilizzo

- Questo dispositivo è destinato esclusivamente alla conservazione delle bevande.
- A meno che non sia esplicitamente indicato nelle istruzioni, questo dispositivo non è destinato all'uso come apparecchio a incasso.
- Questo dispositivo non è adatto a congelare gli alimenti.
- I ripiani sono stati preinstallati per ottimizzare l'efficienza energetica.

Note speciali sull'uso efficiente

- I ripiani sono stati regolati anticipatamente per garantire un utilizzo dell'energia più efficiente possibile.
- Utilizzare solo i ripiani forniti dal produttore.
- Non ostruire mai i fori dei ripiani né utilizzare altri tipi di ripiani non approvati dal produttore, che potrebbero causare un raffreddamento insufficiente o aumentare il consumo energetico.
- Per garantire un uso più efficiente dell'energia, si consiglia di utilizzare i ripiani come illustrato.

Note sulla temperatura ambiente

Installare il dispositivo in una zona in cui la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta:

SN	Low (livello basso)	Questa unità di raffreddamento è progettata per l'uso a temperature ambiente comprese tra 10 e 32 °C.
N	Moderata	Questa unità di raffreddamento è progettata per l'uso a temperature ambiente comprese tra 16 e 32 °C.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



NOTE PER L'INSTALLAZIONE

Prima di mettere in funzione il frigo per bevande:

- La presa di corrente deve essere situata entro 1,2 metri dall'uscita del cavo di alimentazione sull'alloggiamento del dispositivo.
- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo che il dispositivo possa essere scollegato rapidamente in caso di emergenza.
- Non condividere le prese con altri apparecchi elettrici per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendio.
- Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alla tensione e alla frequenza nominale indicate sulla targhetta del prodotto.
- La presa di corrente deve essere installata in conformità con le normative elettriche locali e non deve essere danneggiata o allentata.
- Non utilizzare prolunghes, ciabatte o adattatori, poiché potrebbero causare surriscaldamento o cali di tensione.
- Installare il prodotto in un luogo ben ventilato, asciutto e fresco, lontano dalla luce solare diretta, da fonti di calore, apparecchi a gas e altri apparecchi elettrici.
- Mantenere uno spazio sufficiente intorno alle aperture di ventilazione per garantire un flusso d'aria adeguato ed evitare il surriscaldamento.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che la resistenza, la capacità portante e la planarità della superficie di installazione siano adeguate; in caso contrario, la porta potrebbe risultare deformata o disallineata.
- Il dispositivo deve essere installato su una superficie stabile e piana per ridurre le vibrazioni e il rumore durante il funzionamento.
- Verificare attentamente che siano presenti tutte le condizioni necessarie per fissare il dispositivo in modo affidabile, al fine di evitare ribaltamenti, spostamenti o lesioni accidentali.
- Prima di accendere il dispositivo, rimuovere tutti i materiali d'imballaggio, le pellicole protettive e le cinghie di trasporto.
- Dopo il posizionamento, lasciare il dispositivo in posizione verticale per il tempo consigliato prima di collegarlo all'alimentazione, per garantire una corretta circolazione del refrigerante.

UTILIZZO

- Gli utenti possono regolare la manopola del termostato in base alle proprie esigenze. Quando la manopola viene portata in posizione "O", il sistema di refrigerazione si spegne.
- Il termostato dispone di sette impostazioni di regolazione della temperatura, che vanno dal raffreddamento lieve (impostazione 1) al raffreddamento intenso (impostazione 7). In generale, durante l'uso è consigliabile regolare la manopola del termostato sulla posizione intermedia.
- L'interruttore dell'illuminazione controlla il sistema di luci: premere "I" per accenderlo e "O" per spegnerlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Mantenere la superficie del mobile pulita e spolverarla frequentemente. Non spruzzare acqua o risciacquare durante la pulizia, poiché ciò potrebbe compromettere le prestazioni di isolamento degli apparecchi elettrici.
- Per la pulizia del prodotto, interrompere prima l'alimentazione, quindi strofinare delicatamente con un panno morbido e acqua o detergente. Infine, eliminare i residui di detergente con acqua.
- Per evitare di danneggiare lo strato protettivo del dispositivo, non utilizzare strumenti di pulizia duri o affilati per pulire il mobile.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti acidi o alcalini, olio, acqua bollente o spazzole.
- Dopo la pulizia, collegare il dispositivo e verificare che l'interruttore o il termostato sia nella posizione corretta.
- Se nel frigorifero per bevande c'è molto ghiaccio, rimuovere gli articoli e aprire lo sportello per sbrinarlo.
- Non utilizzare raschietti metallici affilati durante lo sbrinamento, poiché potrebbero danneggiare la parete o forare il tubo di refrigerazione del dispositivo.
- Se non si intende utilizzare il frigorifero per bevande per un lungo periodo di tempo, staccare la spina, pulirlo, chiudere la porta dopo la completa asciugatura e coprirlo con un sacco di plastica.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Il frigo per bevande non funziona.	La presa elettrica non trasmette elettricità.	Controllare se la presa è collegata.
	La tensione è instabile.	Controllare che la tensione sulla presa sia normale.
	L'interruttore del frigorifero non è acceso o è danneggiato.	Accendere l'interruttore del frigorifero. Se l'interruttore è danneggiato, farlo sostituire.
	Guasto al sistema di refrigerazione.	Contattare il servizio clienti per la riparazione.
Il frigorifero per bevande non è abbastanza freddo.	Ventilazione e dissipazione del calore del sistema di refrigerazione insufficienti.	Assicurarsi che i condotti di ventilazione non siano ostruiti.
	Il prodotto è esposto direttamente alla luce del sole.	Posizionare il dispositivo in un luogo meno soleggiato.
	La guarnizione della porta non funziona correttamente a causa dell'usura.	Sostituire la guarnizione della porta.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Assicurarsi che la temperatura ambiente sia inferiore a 32 °C
	L'aria nel dispositivo non può circolare.	Assicurarsi che il condotto dell'aria del frigorifero per bevande sia libero e non ostruito.
	La ventola non funziona.	Contattare il servizio clienti per la riparazione.
Il compressore non si ferma.	Il prodotto è esposto direttamente alla luce del sole.	Posizionare il dispositivo in un luogo meno soleggiato.
	L'impostazione del termostato è troppo bassa.	Aumentare l'impostazione del termostato.
	Ventilazione e dissipazione del calore del sistema di refrigerazione insufficienti.	Assicurarsi che i condotti di ventilazione non siano ostruiti.
	Guasto al sistema di refrigerazione.	Contattare il servizio clienti per la riparazione.

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Nel dispositivo c'è un odore strano.	Il frigorifero per bevande è nuovo e si sente l'odore del materiale isolante.	Posizionare il frigorifero per bevande in un'area ben ventilata e aprire la porta per far disperdere eventuali odori.
	I prodotti nel frigorifero per bevande sono scaduti e si deteriorano.	Controllare e pulire regolarmente il frigorifero per bevande.
	Il frigorifero per bevande non è in piano, con conseguente accumulo di acqua.	Posizionare il frigorifero su una superficie piana per garantire lo scarico dell'acqua.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.
Contatto: info@klarstein.com



KLARSTEIN